



Traballadór Aguakultura Matadalan Seguransa no Saúde



Se mak traballadór Aguakultura ida?

Traballadór sira iha área aguakultura nian hakiak no hasa'e produktu akuátiku oioin (ikan, marisku, budu-tasi, nst) liuhusi hala'o knaar sira hanesan tau vida akuátika iha sistema aguakultura, jere sira-nia kondisaun, halibur no fó-han ba sira.

Perigu Boot no Fatores Risku ba Traballadór Aguakultura

Opiniaun Kampu nian

Ambiente Servisu

- Iha temperatura ne'ebé alta ka baixu liu husi servisu iha li'ur no barreira ahi-oan iha servisu fatin iha laran
- Menus naroman husi barreira ahi-oan iha servisu fatin iha laran
- Kimika perigozu sira hanesan antibakteria antibiotiku, desinfetante, produktu hamoos, nst.
- Perigu biolojiku ne'ebé mosu husi produktu kultivadu, ai-han, nst., ka husi kondisaun umida ne'ebé aas

Kondisaun Servisu

- Servisu ne'ebé todan fo presaun ba traballador sira-nia isin-lolon, inklui foti sasán todan sira, knaar sira ne'ebé presiza pozisaun ne'ebé la konfortavel, nst.
- Oras servisu naruk husi hahú servisu sedu no loron folga utoan
- Estrese okupasionál tanba serbisu barak liu, falta deskansa, no menus maundeobra

Problema Saúde

- Disturbu muskuloeskueletiku ne'ebé mosu tanba trata sasán todan, postura ne'ebé la konfortavel, no halo serbisu beibeik
- Depresaun no oho an tanba serbisu todan, deskansa ne'ebé la sufisiente, no estrese servisu

Asidente Seguransa sira

- Asidente namdoras no monu tanba rai-namdoras no naroman ne'ebé la di'ak
- Dezkonfortu agudu ba kotuk-laran tan ezersísu forsa barak demais iha tempu badak nia laran, ne'ebé kauza husi natureza knaar ne'ebé rekere postura ne'ebé la konfortavel
- Mout tanba monu asidental no Mout enkuantu iha influensia alkohol nian

Bainhira rega solusaun hanesan formalin uza ba ikan, dala ruma ha'u hetan moras iha inus. Dala barak ha'u uza ekipamentu protetivu hanesan luvas no maskara, maibé serbisu ho ha'u-nia liman-mamuk.

Dala barak ne'e ha'u uza ha'u-nia knotak no liman durante serbisu. Dala barak ha'u sente isin-toos no kole.

Pagamentu ne'e ki'ik. No ha'u sai estrese tanba serbisu barak mak difisil iha fiziku, maibé ha'u la bele deskansa natoon.

Metodu Jestaun ba Perigu Boot no Fatór Risku sira ba Traballador sira Aguakultura nian

1 Fornese Ambiente Servisu ne'ebe Adekuadu

Temperatura altu/temperatura baixu

Fornese área deskansa no prepara bebidas no masin. Troka roupa bokon bainhira hoban bokon ona

Naroman ki'ik

Instala iluminasaun auxiliar atu fó naroman ne'ebé apropiadu ba servisu no uza adesiku ka estiker ne'ebe fo-naroman-ihana nakukun atu marka área perigu sira

2 Jere Fatór Perigu sira

Perigu Produto Kímiku sira

Uza folla dadus kona-ba seguransa materiál (MSDS), manuál utilizadór, nst. atu identifika risku sira molok hahú servisu no informa risku sira inklui traballador estranjeiru sira

Uza ekipamentu protesauun pesoál hanesan maskara gás, luvas, roupa servisu, nst. bainhira servisu no hala'o avaliasaun ba ambiente servisu no ezame saúde espesiál sira

Website ba Ajénsia
Saúde no Seguransa
Traballu Korea
(www.kosha.or.kr)



Menu ne'ebé
vizita beibeik



Avaliasaun Health
Steppingstone no Apoiu
ezame saúde espesiál

Imi bele uza prosedimentu hirak-ne'e
atu husu avaliasaun no ezame.
(Apoi uza kobre to'o KRW tokon 1 ba avaliasaun ambiente
servisu no montante totál ba ezame saúde espesiál)

**Substansia Kimika Uza Liu iha Aquafarm**

Uzu	Komponente Prinsipál sira
Dezinfectante	Formalina (formaldeidu)
Hamoos	Peróxidu idrojénio
Hasai substansia estraña sira	Ásidu idroklorídriku Ásidu sulfúriku



Sinal sira kona-ba risku husi substánsia kímika sira no sira-
nia métodu jestaun (bele download husi sítu Ajénsia Saúde no
Seguransa Traballu Korea nian)

Ekipamentu Protetivu Nesesáriu

Uza ekipamentu protetivu pesoál hanesan maskara
ba kompozisaun orgánika, maskara kompleksa
proteje gás/rai-rahun (ba ásidu idroklorídriku, ásidu
sulfúriku), luvas, roupa servisu, nst.



Maskara ba kompostu organiku no luvas seguransa ba
produtu kimiku sira

Perigu biolojiku sira

- Eduka traballador sira kona-ba moras infesioza ne'ebe sira dalaruma
vulneravel no dezinfecta no hamoos molok mikróbiu no fungus bele da'et

**3 Jere Servisu ne'ebé
Fizikamente Dezafia
no Servisu Oras
Naruk****Servisu sira ne'ebé Fizikamente Dezafia**

Halolo-an molok no depois servisu no uza
ain-fatin ka instrumentu ba servisu hodi
prevene kualkér postura ne'ebé la di'ak

Servisu oras naruk

Fornese deskansa ne'ebé suficiente tuir
intensidade servisu nian no oráriu servisu nian
atu nune'e ema bele deskansa pelumenus dala
ida semana-semana.

**4 Jere Distúrbriu
Muskuloe
skuelétiku**

- Uza ginsu ka besi-hi'it ka karreta muda nian bainhira lori sasán todan sira, serbisu iha par
rua, uza protesaun liman-fukun no kanotak, halolo-an periodikamente, nst..

**5 Jere Namdoras
no Monu**

- Hamoos bee iha rai no hamoos no aruma sasán no instrumentu sira ne'ebé monu
► Taka adezivu ka estiker ba fatin sira ne'ebé facil atu namdoras no instala sinál no
almofada anti-slip/namdoras nian

**6 Prevene
Mout**

- Sempre serbisu iha par rua no tenke uza ekipamentu protesaun pesoál sira, hanesan
koleta salva-vida, no mós tau ekipamentu rezgata adisionál sira hanesan boas salva-
vida nian, tali, nst.

Uza Sentru Saúde ba Traballadór

**Ministeriu Empregu no Traballu no Ajénsia Saude no Seguransa fornese konsellu hotu-hotu gratuitu, kona-ba
saúde traballador sira (moras sira).**

Asuntus Traballador sira hosi servisu-fatin ki'ik ho empregadu na'in 50 ka menus

**Estatutu atuál
especialista sira** Especialista ambiente okupasionál sira, psikolojiku klíniku sira, kurador desportivu sira, enfermeiru industriál sira,
ijjenista industriál sira, fisioterapeuta sira, nst.

Tel. 1577-6497

**Sentru Saúde
ba Traballadór**

Kloreto Idrojénio

Hydrogen chloride

Asegura katak atu uza nia depois haree informasaun esensial 4 iha kraik!

C Ne'e substánsia tipu saida mak ne'e?

Komponente no Konteudu



Bele absorve ba isin liuhusi inalasaun, injesaun, no kontaktu kulit, no bele kauza kondisaun sira hanesan nehan-kuak no iis-badak, bronkite, pneumonia no kulit-motuk.

Nú CAS 7647-01-0

Naran Hanesan Ásidu kloridriku (anidridu)

Estadu Gás likuifeito komprimidu ne'ebe kor laiha ho odor estimulante idag

Karakterístika Fíziku-kímika

Pontu nakali	Pontu ignisaun	Presaun vapór	Proporsaun
-85°C	Laiha dadus	88mmHg	1.00045

Fó-perigu no Risku



- Gás presaun-alta
- Toxidade agudu (oral)
- Korosidade kulit
- Estraga matan ne'ebe grave
- Toxidade agudu (inalasaun)
- Perigos ambiental aquátiku agudu

H Asaun prekausaun mak saida?

Perigu no Armazenamentu

Impaktu Saúde

Kulit

Kauza ba kulit-motuk grave no estraga matan

Inalasaun

Kauza reasaun alerjia, asma, ka iis-badak bainhira dada-iis ka inalasaun

Matan

Kauza estraga matan ne'ébé grave

Nehan

Kauza halo nehan-kuak

Métodu halo Trata- mentu



Kuidadu bainhira loke matan



Evita han hahan no fuma



Hamoos ho kuidadu area sira trata nian

Metodu Armaze- namentu



Kuidadu ba loro-matan direta



Taka kontentor ne'e



Rai iha fatin ida ne'ébé ho ventilasaun-di'ak

E Saida mak ita bele halo atu hamenus espozisaun? Kontrola espozisaun no EPP

- ✓ Izola prosesu no instala sistema ventilasaun lokál
- ✓ Fó ventilasaun depois jersaun rai-uut, suar, no abuabu
- ✓ Instala facilidade fase no suveiru seguransa sira
- ✓ Proteje ita-nia isin-lolon liuhusi uza ekipamentu protesaun pesoál sira



Ekipamentu protesaun pesoál
(maskara gás nian, luvas resistente ba kímiku, roupa protesaun)

M Saida mak ita tenke halo bainhira iha asidente ruma? Jestaun ba Emerjensia



Oinsá atu trata ho asidente kuak ka vazamentu sira

- Imediatamente hamoos **kuak** no tuir asaun **prekausaun sira**.
- Blokeia vazamentu ka **kuak** ne'e se la perigozu.
- Fo **ventilasaun** area kontaminadu no izola husi area ne'e.
- **Rega bee ne'e** atu hamenus nia suar ka vapor ne'e maibé asegura katak la iha bee mak tama ba **produitu kímiku kuak ne'e** ka kontentór ne'e.
- Asegura katak ne'e la suli **ba bee-dalan, ezgotu, poraun/basement ka espasu taka** ba protesaun ambiente.
- Hasai likuidu ne'e **liuhusi bsorve ida-ne'e** no hamoos area komntaminadu ne'e **ho deterjente no bee**.
- Koleta produitu kímiku ne'ebé ne'e.
- Absove produitu kímiku ne'ebe kuak ho **substansia la'os-kombustivel** hanesan rai-henek maran, rai, nst., no hatama sira iha kontentor soe produitu kímiku nian.



Medidas emergjensia



Bainhira tama ba matan laran

→ **Hamoos didi'ak ho bee no hasai lente kontaktu.**



Bainhira kona kulit

→ **Se ita hetan sunu, keta hasai roupa ruma ne'ebé nabeen ba ita-nia kulit no rega bee malirin hodi halo malirin.**



Bainhira inaladu

→ **Se difisil atu dada-iis, muda ba fatin ida ne'ebe ho ár fresku.**



Bainhira han

→ **Se ema ruma tolan substánsia ne'e, keta halo CPR no uza ekipamentu respiratoriu ne'ebé diak.**



Ita-boot sira **preokupa** kona-ba Ita-boot nia **saúde** tanba uza kímiku iha servisu-fatin ka lae?



1644-8595

바 로 구 호

Uza Sentru Saúde ba Traballadór

Ministeriu Empregu no Traballu no Ajensia Saude no Seguransa fornese konsellu hotu-hotu gratuitu, kona-ba saúde traballador sira (moras sira).

Asuntus

Traballador sira hosi servisu-fatin ki'ik ho empregadu na'in 50 ka menus

Estatutu atuál esp esialista sira

Espesialista ambiente okupasional sira, psikolojiku kliniku sira, kurador desportivu sira, enfermeiru industriál sira, ijenista industriál sira, fizioterapeuta sira, nst.

Tel.

1577-6497

Sentru Saúde ba Traballadór

Formaldeido

Formaldehyde

Asegura katak atu uza nia depois haree informasaun esensial 4 iha kraik!

C Ne'e substánsia tipu saida mak ne'e?

Komponente no Konteudu



Ne'e mak karsinogenu ida-ne'ebé bele absorve iha isin liuhusi inalasaun no kontaktu ho kulit no bele kauza dermatite alerjiku, rinite, asma, leukemia no neurotoxicidade.

Nú CAS 50-00-0

Naran Hanesan Metil aldeído, gás formaldeído, formaldeído, formalina

Estadu Gás ho kor laiha, estimulante iis

Karakterístika Fíziku-kímika

Pontu nakali	Pontu ignisaun	Presaun vapór	Proporsauun
-19.5°C	85°C	3,890mmHg	0.8

Fó-perigu no Risku



- Gás inflamável
- Toxiciidade agudu (oral)
- Korosividade kulit
- Hipersesibilidade dérmika/kulit
- Estragu matan grave
- Karsinojenesidade

H Asaun prekausaun mak saida?

Perigu no Armazenamentu

Impaktu Saúde

Kulit

Kauza ba kulit-motuk grave no estraga matan

Inalasaun

Kauza reasaun alerjia, asma, ka iis-badak bainhira dada-iis ka inalasaun

Nervos

Kauza neurotoxicidade

Kankru

Kauza Kankru

Métodu halo Trata-mentu



Proibidu atu hasai roupa servisu ba li'ur



Evita servisu iha espasu ne'ebe taka ka metin



Proibidu husi deformasaun fízika no espozisaun ba manas

Metodu Armaze-namentu



Kuidadu ba loro-matan direta



Rai iha fatin ida ne'ebé ho ventilaun-di'ak



Rai iha fatin ida ne'ebé ho aparelu xave ida

E Saida mak ita bele halo atu hamenus espozisaun?

Kontrola espozisaun no EPP

- ✓ Izola prosesu no instala sistema ventilasaun lokál
- ✓ Fó ventilasaun depois jersaun rai-uut, suar, no abuabu
- ✓ Instala facilidade fase no suveiru seguransa sira
- ✓ Proteje ita-nia isin-lolon liuhusi uza ekipamentu protesaun pesoál sira



Ekipamentu protesaun pesoál
(maskara gás nian, okulu seguransa, luvas resistente ba kímiku, roupa protesaun)

M Saida mak ita tenke halo bainhira iha asidente ruma?

Jestaun ba Emerjensia



Oinsá atu trata ho asidente kuak ka vazamentu sira

- Imediatamente hamoos **kuak** no tuir asaun **prekausaun sira**.
- Blokeia vazamentu ka **kuak** ne'e se la perigozu.
- Hasai **fontes ingnisaun** hotu-hotu.
- **Tau ekipamentu sira ne'e iha rai** bainhira halo tratamentu material ne'e.
- Asegura katak ne'e la suli **ba bee-dalan, ezgotu, poraun/basement ka espasu taka** ba protesaun ambiente.
- Hasai likuidu ne'e **liuhusi bsorve ida-ne'e** no hamoos area komntaminadu ne'e **ho deterjente no bee**.
- Absove produktu kímiku ne'ebe kuak ho **substansia la'os-kombustivel** hanesan rai-henek maran, rai, nst., no hatama sira iha kontentor soe produktu kímiku nian.



Medidas emergjensia



Bainhira tama ba matan laran

→ Hamoos didi'ak ho bee no hasai lente kontaktu.



Bainhira kona kulit

→ Se ita hetan sunu, keta hasai roupa ruma ne'ebé nabeen ba ita-nia kulit no rega bee malirin hodi halo malirin.



Bainhira inaladu

→ Se difisil atu dada-iis, muda ba fatin ida ne'ebe ho ár fresku.



Bainhira han

→ Se ema ruma tolan substánsia ne,e, keta halo CPR no uza ekipamentu respiratoriu ne'ebé diak.



Ita-boot sira **preokupa** kona-ba Ita-boot nia **saúde** tanba uza kímiku iha servisu-fatin ka lae?



1644-8595

바 로 구 호

Uza Sentru Saúde ba Traballadór

Ministeriu Empregu no Tráballu no Ajensia Saude no Seguransa fornese konsellu hotu-hotu gratuitu, kona-ba saúde traballador sira (moras sira).

Asuntus

Estatutu atuál esp esialista sira

Tel.

Traballador sira hosi servisu-fatin ki'ik ho empregadu na'in 50 ka menus

Espesialista ambiente okupasional sira, psikolojiku kliniku sira, kurador desportivu sira, enfermeiru industriál sira, ijenista industriál sira, fizioterapeuta sira, nst.

1577-6497

Sentru Saúde ba Traballadór

Ásidu Sulfúriku

Sulfuric acid

Asegura katak atu uza nia depois haree informasaun esensial 4 iha kraik!

C Ne'e substánsia tipu saida mak ne'e?

Komponente no Konteudu



Nee mak karsinogenu ida-ne'ebé bele absorve iha isin liuhusi inalasaun no kontaktu ho kulit no bele kauza kondisaun sira hanesan kulit-motuk, difikuldade iha respirasaun, pneumonia, asma, no nehan-kuak.

Nú CAS 7664-93-9

Naran Hanesan Sulfatu sódiu, sulfatu, sulfatu konsentradu

Estadu Likuidu kor laiha, la iis

Karakterístika Fíziku-kímika

Pontu nakali	Pontu ignisaun	Presaun vapór	Proporsau
340°C	La-inflamabilidade	0.1kPa	1.8

Fó-perigu no Risku



- Substansia korrosiva-metál
- Korrosividade kulit
- Estragu matan grave
- Toxidade agudu (inalasaun)
- Karsinojenesidade

H Asaun prekausaun mak saida?

Perigu no Armazenamentu

Impaktu Saúde

Kulit

Kauza ba kulit-motuk grave no estraga matan

Pulmaun

Kauza pneumonia

Matan

Kauza estraga matan ne'ebé grave

Kankru

Kauza Kankru

Métodu halo Tratamente



Kuidadu bainhira loke matan



Evita han hahan no fuma



Hamoos ho kuidadu area sira trata nian

Metodu Armazenamentu



Kuidadu ba loro-matan direta



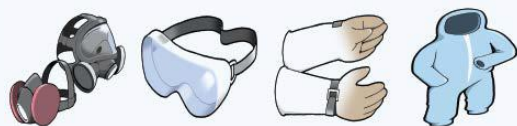
Taka kontentor ne'e



Rai iha fatin ida ne'ebé ho ventilasaun-di'ak

E Saida mak ita bele halo atu hamenus espozisaun? Kontrola espozisaun no EPP

- ✓ Izola prosesu no instala sistema ventilasaun lokál
- ✓ Fó ventilasaun depois jersaun rai-ut, suar, no abuabu
- ✓ Instala facilidade fase no suveiru seguransa sira
- ✓ Proteje ita-nia isin-lolon liuhusi uza ekipamentu protesaun pesoál sira



Ekipamentu protesaun pesoál
(maskara gás nian, okulu seguransa, luvas resistente ba kímiku, roupa protesaun)

M Saida mak ita tenke halo bainhira iha asidente ruma? Jestaun ba Emerjensia



Oinsá atu trata ho asidente kuak ka vazamentu sira

- Imediatamente hamoos **kuak** no tuir asaun **prekausaun sira**.
- Blokeia vazamentu ka **kuak** ne'e se la perigozu.
- Fo **ventilasaun** area kontaminadu no **izola husi** area ne'e.
- **Rega bee ne'e** atu hamenus nia suar ka vapor ne'e maibé asegura katak la iha bee mak tama ba **produitu kímiku kuak ne'e** ka kontentór ne'e.
- Asegura katak ne'e la suli **ba bee-dalan, ezgotu, poraun/basement ka espasu taka** ba protesaun ambiente.
- Hasai likuidu ne'e **liuhusi bsorve ida-ne'e** no hamoos area komntaminadu ne'e **ho deterjente no bee**.
- Koleta produitu **kímiku kuak** ne'e.
- Absove produitu kímiku ne'ebe kuak ho **substansia la'os-kombustivel** hanesan rai-henek maran, rai, nst., no hatama sira iha kontentor soe produitu kímiku nian.



Medidas emergjensia



Bainhira tama ba matan laran

→ **Hamoos didi'ak ho bee no hasai lente kontaktu.**



Bainhira kona kulit

→ **Foti medida atu prevene propagasaun área kontaminadu depois kontaktu kulit ne'ebé ki'ik liu.**



Bainhira inaladu

→ **Se difisil atu dada-iis, muda ba fatin ida ne'ebe ho ár fresku.**



Bainhira han

→ **Se ema ruma tolan substánsia ne,e, keta halo CPR no uza ekipamentu respiratoriu ne'ebé diak.**



Ita-boot sira **preokupa** kona-ba Ita-boot nia **saúde** tanba uza kímiku iha servisu-fatin ka lae?



1644-8595

바 로 구 호

Uza Sentru Saúde ba Traballadór

Ministeriu Empregu no Trballu no Ajensia Saude no Seguransa fornese konsellu hotu-hotu gratuiitu, kona-ba saúde traballador sira (moras sira).

Asuntus

Estatutu atuál esp esialista sira

Tel.

Traballador sira hosi servisu-fatin ki'ik ho empregadu na'in 50 ka menus

Espesialista ambiente okupasional sira, psikolojiku kliniku sira, kurador desportivu sira, enfermeiru industriál sira, ijenista industriál sira, fizioterapeuta sira, nst.

1577-6497

Sentru Saúde ba Traballadór